



GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 216,325 KG Net weight 188,325 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501523035 Speed Gear 1st cpl Customer article number: 2501523035 Position 1	135 PC	188,325 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	9 PC	18 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

18068P

Delivery no. / Date: 7170744 / 28.11.2018
Purch. ord. no.: 5500040692
Purch. ord. Date: 16.02.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021815 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 135
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 01.12.18
Firma:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:228186

28.11.2018-11:36

Page 01.3

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.929

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST			MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7170744	2501523035	135	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500040692
03.12.2018	2501523035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X		135	TBA-500086	
	P: 9 -	X		0	TBA-500078	
	P: 1 -	X		0	TBA-500085	
7170745	2501524135	624	PC	S/	Speed Gear 4th cp1	5500041310
03.12.2018	2501524135				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -	X		312	TBA-500086	
	P: 24 -	X		0	TBA-500079	
	P: 2 -	X		0	TBA-500085	
7170746	2501525835	360	PC	S/	Gear 5th	5500040699
03.12.2018	2501525835				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X		360	TBA-500086	
	P: 1 -	X		0	TBA-500085	
	P: 12 -	X		0	TBA-500080	
7170747	2506526135	280	PC	S/	Input Shaft inner	5500040701
03.12.2018	2506526135				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -	X		70	TBA-500086	
	P: 28 -	X		0	TBA-500083	
	P: 4 -	X		0	TBA-500085	
7170748	2506526835	160	PC	S/	Output Shaft 1	5500040703
03.12.2018	2506526835				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X		160	TBA-500086	
	P: 8 -	X		0	TBA-500082	
	P: 1 -	X		0	TBA-500085	
7170761	2501652100	1.440	PC	S/	Ring Gear	5500040350
03.12.2018	2501442850				GETRAG Sonstige	
010	P: 20 -	X		72	TBA-500086	
	P: 240 -	X		0	TBA-500081	
	P: 20 -	X		0	TBA-500085	

MUEHNE+NAGEL s.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

01 DIC 2018

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

"Il servizio comporta la riserva di
verifica su qualità e quantità"

(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) (22) Inhalt SF	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7170731	0002		2506444335	58	276
7170732	0001		2506445135	28	358
7170733	0007		2506526135	193	1.107
7170734	0003		2506526535	88	425
7170743	0001		2501441635	29	199
7170744	0001		2501523035	28	216
7170745	0002		2501524135	68	696
7170746	0001		2501525835	29	186
7170747	0004		2506526135	110	632
7170748	0001		2506526835	28	339
7170761	0020		2501442850	608	4.844
7170762	0002		2501525300	56	274
7170798	0002		2506526835	55	679

KUENNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

01 DIC 2018

[Signature]
"rilasciato con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fat gestrichelten Linien eingekreiste Rubrik kann müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris at 21+22

1-15 einschließlich y compris at 21+22

1-15 einschließlich y compris at 21+22

1-15 einschließlich y compris at 21+22

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commandant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor lastgever roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Exemplare per committente rosa = Exemplare per mittente blu = Exemplare per destinatario verde = Exemplare per trasportatore white = Copy for sender pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier ivind = Exemplar for endogiver rosa = Exemplar for afzender blau = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for befordrer		1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) 11 GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 28/11/2018 unloading point 14248		18 Verhältnisse und Bemerkungen der Frachtführer Règles et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 28/11/2018		5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 228186					
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NO 228186		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 70	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Statistikknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14.930	12 Umlauf in m³ Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Bestimmungen) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres prescriptions particulières)		14 Rückstellung Remboursement		19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Frais de transport Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtführer-Anweisungen Prescriptions d'affrètement Für France Pour l'Allemagne Für Non France		21 Ausfertigung in Etablie à Rosenberg		22 Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammene		24 Güteempfangen Réception des marchandises am 01.12.2018 01.12.2018	
25 Angaben zur Einlieferung der Güter Déclaration de la réception des marchandises von GETRAG B.V. & Co. KG Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) RMLS3		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		26 Paletten-Absender Expéditeur des palettes Art: Euro-Palette, Gitterbox-Palette, Einfach-Palette Anzahl: 1, 1, 1 Klein-Tausch: 1, 1, 1		27 Paletten-Empfänger Destinataire des palettes Art: Euro-Palette, Gitterbox-Palette, Einfach-Palette Anzahl: 1, 1, 1 Klein-Tausch: 1, 1, 1	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amfahrende Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz: LB-SC 1835 Anhänger: LB-SC 814		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT					

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne 9 le numéro d'identification, le numéro ONU et le groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 2 voir conditions spéciales dans ADR, Chapitre 9.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-010297 vom 28.11.2018



18-010297

Ludwigsburg, 28.11.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 30.11.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 28.11.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Reserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7170723	70	COLLI	Getriebeteile	14.930	
2	7170724					
3	7170725					
4	7170726					
5	7170727					
6	7170728					
7	7170729					
8	7170730					
9	7170731					
10	7170732					
11	7170733 + 7170747					
12	7170734					
13	7170743					
14	7170744					
15	7170745					
16	7170746					
17	7170748 + 7170798					
18	7170761					
19	7170762					
Summe: Total:		70,00 COLLI		14.930,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzüberschreitung von PLACER S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) km				
		01 DIC 2018 "Al cliente consegna di verifica su qualità e quantità"				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604